



# Mirando al Futuro...

## Caminos hacia "Cuba: el País Posible "

"PARA CUBA, YA ES HORA".

José Martí

Desde sus inicios en 1994 "Herencia Cultural Cubana" ha luchado por conservar los valores, las tradiciones, las raíces de su historia y los símbolos de la Nación Cubana. (Nuestras denuncias por el despojo y venta de nuestro Patrimonio Artístico son bien conocidas). Los que han seguido nuestros pasos desde entonces, habrán

**cia, nuestras tradiciones, nuestra identidad y el centro de la sociedad civilizada, que es el núcleo familiar.**

Es por ello que hemos tratado de crear un puente de entendimiento y de conservación cultural de esta herencia, para el desarrollo y trasmisión de estos valo-



*Óleo de Ciro Quintana, propiedad de María Luisa Lobo, 1993.  
"Tú eres la única salvación."*

comprobado que hemos contribuido a crear un sólido concepto de "herencia cubana" en todos los rincones del mundo donde se encuentran los exiliados cubanos, así como dentro de la Isla donde nuestros hermanos viven bajo la opresión de un sistema fracasado, ajeno a nuestra nacionalidad e identidad, las cuales giran alrededor de una larga lucha por la libertad.

**La gran diferencia en esta lucha contra el comunismo y las también largas luchas del siglo XIX, es que se ha interrumpido la continuidad de nuestra heren-**

res y raíces a las presentes y futuras generaciones, consolidando un futuro con libertad y prosperidad.

En el reciente documental hecho por dos jóvenes alemanes que sienten a Cuba como una segunda patria, se ha captado la esencia de nuestra tragedia nacional. En "El Arte de hacer Ruinas" se manifiesta la destrucción física de partes de la ciudad de La Habana, pero junto a esa destrucción, podemos ver la demolición moral de muchos de sus habitantes que viven en esas ruinas. El mensaje que transmiten estos productores es de cómo

esos cubanos han creado una fantasía, para salvar su espiritualidad pisoteada y poder así sobrevivir y mantener su dignidad. Esta película tendrá un impacto tremendo en el ámbito internacional y dará a conocer la verdad que muchos no quieren ver.

**Junto con el derrumbe de los edificios en las ciudades cubanas, se ha producido un derrumbe moral, ético, y psicológico de los ciudadanos, que constituye el problema más serio en el proceso de cambio, transición y reconstrucción que se avecina.**

Las condiciones de miseria prevalecientes en la población, la opresión sin precedentes en nuestra historia, la devastación del espíritu humano y la censura del pensamiento libre en Cuba, revelan el flagrante fraude representado por las afirmaciones del gobierno acerca de los progresos en salubridad y educación.

La dependencia del pueblo en el sistema bien conocido como el síndrome de Estocolmo, patrocinado por el comunismo, da la falsa impresión de que la realidad totalitaria es una situación monolíticamente sólida, sin la mínima posibilidad de ser enfrentada y cambiada. Es esencial crear un movimiento psicológico que quiebre las tenazas del miedo y de la parálisis, acelerando los anhelos de libertad. El surgimiento de una fe y una esperanza en el futuro, acompañado a la de la destrucción del mito de "invencibilidad" que ya se está produciendo, crean el camino para ese cambio.

En una entrevista con el famoso economista Milton Friedman que publicaremos en "Herencia" en nuestra próxima edición, celebrada en el 2006, conmemorando los 25 años de su libro *Free to Choose* (Libre para escoger), nos expresa cómo su obra está basada en la libertad económica y el derecho de propiedad, que representan la antítesis del comunismo que patrocina la eliminación de estos derechos. Ese derecho de propiedad es el que da al individuo la seguridad de que posee algo de lo que puede disponer y de controlar, creándole sensación de independencia. Las teorías de Friedman han servido de base a la transformación de muchos países, y al aumento proporcional en ellos del índice económico. Es ese camino el que lleva a la libertad económica y a la libertad política.

El renacimiento de la sociedad civil que gradualmente va surgiendo en Cuba, aumentará los valores morales y restaurará la identidad nacional. Con el surgimiento económico se debe ir creando una responsabilidad individual por el triunfo y el fracaso, y no dejar esa responsabilidad en manos del control gubernamental.

"Herencia Cultural Cubana", consciente del momento histórico que vive la Nación Cubana, aumentará sus esfuerzos en apoyar la causa libertaria y democrática:

**\*Hacer hincapié en el empuje empresarial en manos cubanas.**

**\*Demandar una apertura de Cuba al mundo en el intercambio comercial. (Nuestro enfoque respecto al turismo cultural lo hemos presentado en el número especial de "Herencia" sobre "Cuba: El País Posible").**

**\*Poner fin a los embargos internos; si la intención de apertura es sincera, traerá inmediatamente la eliminación del embargo externo.**

**\*Hacemos nuestro el grito por una reconciliación nacional, con justicia, pero sin odios ni venganzas.**

A partir de los pequeños cambios de apertura económica en 1992, para la supervivencia del gobierno comunista, y no pensando en el bienestar del pueblo, los cubanos pudieron disfrutar brevemente de las ventajas económicas que podrían tener de forma permanente, como fueron los mercados libres campesinos. Esa perspectiva a gran escala abriría el horizonte cubano a una prosperidad que no ha disfrutado en 48 años. **Queremos que todos los cubanos sean propietarios y promovemos la multiplicación de los empresarios.**

Muchos personajes de la cúpula del poder fomentan hoy un capitalismo de Estado con los extranjeros y sus inversiones en España, Chile y otros países europeos. Éstos son hechos bien conocidos. ¿Por qué le niegan ese derecho y esa oportunidad al pueblo oprimido de Cuba? Mirando al futuro de Cuba deben pensar al igual que muchos de nosotros: "¿En qué mundo y en qué ambiente quieren que vivan sus hijos y sus nietos?" Creo que deben pensar que el pueblo que los rodea, hundido en la opresión y la miseria, tiene también derecho a soñar, a tener un futuro de libertad y prosperidad, a disfrutar de un derecho del que se habla muy poco y que no tienen, que es el **derecho a la felicidad.**

Ese pueblo merece la apertura y la libertad. De no recibirla, la reclamará de una manera o de otra.

"Para Cuba, ya es hora".

"SOMOS UN SOLO PUEBLO".  
"LA PATRIA ES DE TODOS".

Junta de Directores de "Herencia Cultural Cubana"



# Looking at the future...



"TIME HAS COME FOR CUBA"

José Martí

Roads to "Cuba: The Sustainable Country"

Ever since its beginnings in 1994, "Herencia Cultural Cubana" (Cuban Cultural Heritage) has worked hard to preserve the traditions, historical roots and symbols of the Cuban Nation. (Our denunciation of the ravaging and sale of our artistic wealth is well known.) Those who have followed our steps since then can ascertain that we have contributed to create a firm concept of "Cuban heritage" all around the world, wherever one can find Cuban exiles, and also in Cuba, where our brothers and sisters are living under the tyranny of a system that has utterly failed. That system is absolutely alien to our nationality and identity, values that have been always associated with our battles for freedom.

**The great difference between this fight against Communism and our long wars of the 19th century is that the continuity of our heritage, traditions and identity has been broken, including the core of civilized societies, which is the family.**

That's why we have tried to build a bridge of understanding and cultural preservation of our legacy, thinking of the development and transmission to present and future generations of those values and roots, thus strengthening a future with freedom and prosperity.

The recent documentary produced by two young Germans, who feel for Cuba as if it were their second homeland, has captured the gist of our national tragedy. "The Art of Building Ruins" shows the physical dilapidation of several areas in Havana, but going farther than that, we can also grasp the moral devastation of many of its inhabitants who live in and around those ruins. The message conveyed by these filmmakers deals with the experiences of those Cubans who have created a fantasy in order to save their squashed spirituality and be able to survive with dignity. This documentary will have a heavy impact on the international community, spreading a truth that many prefer to ignore.

Parallel to the physical downfall of the buildings in Cuban cities, there has been also a moral, ethical and psychological collapse of the population, and this is the most serious problem in the process of change, transition and reconstruction that is getting closer and closer. The miserable conditions that chastise the population, a level of oppression without precedent in our history, the devastation of the human spirit, and censorship against freethinking in Cuba, underline the flagrant fraud of government

propaganda about its achievements in health and education.

Subordination of the people to the established system is a phenomenon known as the Stockholm syndrome, sponsored by Communism, and creates a false impression, to wit: that the totalitarian reality is a solid monolith that cannot be challenged nor changed. It is essential to develop a psychologically trend to crush the prongs of fear and inaction, encouraging a yearning for freedom. An upsurge of faith and hope in the future, along with the destruction of delusions of invincibility, can pave the road that leads to change.

In an interview with the renowned economist Milton Friedman, which will be published in the forthcoming edition of *Herencia*, that took place in 2006 to commemorate the 25th Anniversary of his book *Free to Choose*, Friedman explained how his work is based upon economic freedom and the right of private property, two elements that are the antithesis of Communism, since Communism fosters the suppression of those rights. Private property gives the human being a feeling of safety that comes from knowing that one owns something that one can control and transfer if one wishes, and this also gives the person a feeling of freedom and independence. Friedman's thinking has been the foundation of change, and the basis for the proportional increment of economic indicators, in many countries. And that is the road that leads to economic and political freedom.

The rebirth of civil society in Cuba, which is already gradually developing, will strengthen moral values and restore national identity. And, with an economic upsurge, this should bring about a sense of individual responsibility for one's own successes and failures, without delegating that responsibility to the government.

*Herencia Cultural Cubana* (Cuban Cultural Heritage) is very much aware of this historical crossroad for our Nation, and will intensify its efforts to support the cause of freedom and democracy:

**\*To emphasize an entrepreneurial driving force in Cuban hands.**

**\*To demand an overture of Cuba to the world in the area of international trade.** (We have already presented our scope regarding cultural tourism in a special edition of *Herencia* devoted to "Cuba: The Sustainable Country".)

## Roads to "Cuba: The Sustainable Country"

**\*To stop the domestic embargoes inside Cuba. If this purpose of overture is really sincere, it will achieve, without much delay, the abrogation of the external embargo.**

**We claim for national reconciliation, without sacrificing justice, but also devoid of hatred and revenge.**

If we consider the small changes that took place in Cuba in 1992 in the direction of an economic aperture (which were implemented for the survival of the government, not for the well-being of the people), Cubans at least had the opportunity of enjoying, albeit for a short time, the economic advantages that they should have on a permanent basis (for instance, free markets among the rural population). This perspective, in a much larger scale, would open the Cuban horizon to a prosperity that Cuba has not known for the last 48 years. **We wish for all Cubans to become owners, and we also wish the proliferation of businessmen and industrialists.**

Plenty of "VIPs", highly placed at the summit of the political circle of power in Cuba, promote nowadays a State capitalism with their investments, negotiated through foreigners, in Spain, Chile and other countries, especially in Europe. These are well known facts. Why do they deny this right and opportunity to the oppressed Cuban people? Looking at the future, they should think, as many of us do: "What type of world and environment we want for our children and grandchildren?" I believe that they should think that the people around them, sunk into oppression and misery, have also a right to dream of a future of freedom and prosperity, as well as to enjoy a right that is seldom mentioned and that people in Cuba do not have: **the right to the pursue of happiness.**

Those people deserve openness and freedom. If these things are not granted to them, they will claim for those values in one way or the other.

**"Time has come for Cuba"**

**"WE ARE ONE PEOPLE. OUR HOMELAND BELONGS TO ALL OF US"**

*Board of Directors of "Cuban Cultural Heritage"*



Arturo J. Abascal - [Broker](#)  
e-mail: [aabascal@bmscorp.net](mailto:aabascal@bmscorp.net)

Rosie Gaston - [Associate Broker](#)  
Tel 305 445 9003  
[rgaston@bmscorp.net](mailto:rgaston@bmscorp.net)

Lourdes A. Quirch - [Loan Originator](#)  
Cell 786 486 8462  
[lquirch@bmscorp.net](mailto:lquirch@bmscorp.net)

7380 SW 48 Street - Miami, Florida 33155  
Tel 305 445 9003  
Fax 305 666 0251  
[www.bmscorp.net](http://www.bmscorp.net)



### Banking Mortgage Service, Corp

A M O R T G A G E L E N D E R



## Fidelity Realty, Co.

**Julio Pichs, Ph.D.**

Over 34 years in the real estate profession  
specialized on Residential and Commercial properties

**RESIDENTIAL • COMMERCIAL • ACREAGE**

7148 S.W. 8th Street  
Miami, Florida 33144

Phone: 305-264-6351  
Fax: 305-261-4583

E-mail: [juliopichs@bellsouth.net](mailto:juliopichs@bellsouth.net)